

8 Giuseppe Verdi: O don fatale (*Don Carlo*)

O don fatale, o don crudel
che in suo furor mi fece il cielo!
Tu che ci fai sì vane, altere,
ti maledico, o mia beltà.

Versar, versar sol posso il pianto,
speme non ho, soffrir dovrò!
Il mio delitto è orribil tanto
che cancellar mai non potrò!

O mia Regina, io t'immolai
al folle error di questo cor.
Solo in un chiostro al mondo ormai
dovrò celar il mio dolor! Ohimè!

Oh ciel! E Carlo?
a morte domani ... gran Dio!
a morte andar vedrò!
Ah! un dì mi resta, la speme m'arride,
sia benedetto il ciel! Lo salverò!

Oh, dire gift, oh, cruel gift,
that Heaven's wrath gave me!
You who makes us so vain and proud,
I curse you, oh, my beauty.

Weep, all I can do is weep,
I have no hope, I shall suffer!
My crime is so terrible
that I will never be able to erase it!

Oh, my Queen, I sacrificed you
to the mad error of my heart.
Only in a convent I shall now
hide my pain from the world! Alas!

Oh, Heavens! And Carlos?
he will die tomorrow ... oh, God!
I will see him die!
Ah! one day is left, hope smiles at me,
Heaven be blessed! I will save him!